

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Młynek do kawy



KD4283

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
2. Aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz obrażeń ciała, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
3. Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest stały nadzór osoby dorosłej.
4. Po zakończeniu użytkowania, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania. Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić za wtyczkę i wyjąć ją z gniazdka elektrycznego. Nigdy nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
5. Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami urządzenia.
6. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, podczas mielenia oraz gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nie wolno wkładać rąk ani żadnych przyborów do pojemnika na ziarna kawy.
7. Nie wolno używać młynka, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób. W takim przypadku urządzenie należy przekazać do autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji elektrycznej bądź mechanicznej.
8. Używanie akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
9. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
10. Nie należy dopuszczać do zwisania przewodu zasilającego z krawędzi stołu lub blatu ani do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami, w tym z kuchenką.
11. Przed użyciem należy sprawdzić pojemnik na ziarna kawy pod kątem obecności ciał obcych.
12. Młynek żarnowy należy zawsze użytkować wyłącznie z prawidłowo zamocowaną pokrywą.
13. Nie należy umieszczać urządzenia na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym, w ich pobliżu ani w nagrzanym piekarniku.
14. Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Jakiegokolwiek zastosowanie komercyjne, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji powoduje utratę gwarancji producenta.
15. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do mielenia palonych ziaren kawy. Nie należy używać go do innych produktów, takich jak twarde nasiona, przyprawy, orzechy itp.
16. Każde urządzenie jest dokładnie kontrolowane podczas produkcji seryjnej oraz testowane przy użyciu ziaren kawy, dlatego możliwe jest występowanie niewielkich śladów użytkowania lub pozostałości zmielonej kawy.
17. Wszystkie urządzenia podlegają rygorystycznej kontroli jakości. Przeprowadzane są praktyczne testy losowo wybranych egzemplarzy, co może wyjaśniać obecność drobnych śladów użytkowania lub resztek kawy przed pierwszym użyciem.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ

UWAGA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie czynności serwisowe inne niż czyszczenie i podstawowa konserwacja wykonywana przez użytkownika powinny być przeprowadzane przez najbliższe autoryzowane centrum serwisowe.

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy samodzielnie rozmontowywać urządzenia. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KRÓTKIEGO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Informacje dotyczące przewodu zasilającego:

A. Zastosowano krótki przewód zasilający w celu zmniejszenia ryzyka zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód.

B. Z przedłużaczy należy korzystać ze szczególną ostrożnością.

C. Jeśli używany jest przedłużacz:

1. jego parametry elektryczne powinny być co najmniej takie same jak parametry urządzenia,
2. jeśli urządzenie posiada uziemienie, przedłużacz również powinien być wyposażony w przewód ochronny,
3. przewód należy poprowadzić w taki sposób, aby nie zwisał z blatu lub stołu, gdzie mógłby zostać pociągnięty przez dzieci lub spowodować potknięcie.

WTYCZKA SPOLARYZOWANA

Urządzenie wyposażone jest we wtyczkę spolaryzowaną (jeden bolec jest szerszy od drugiego) w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Tego typu wtyczka pasuje do spolaryzowanego gniazdka tylko w jednej pozycji.

Jeśli wtyczka nie pasuje całkowicie do gniazdka, należy obrócić ją odwrotnie. Jeśli nadal nie można jej podłączyć, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki.

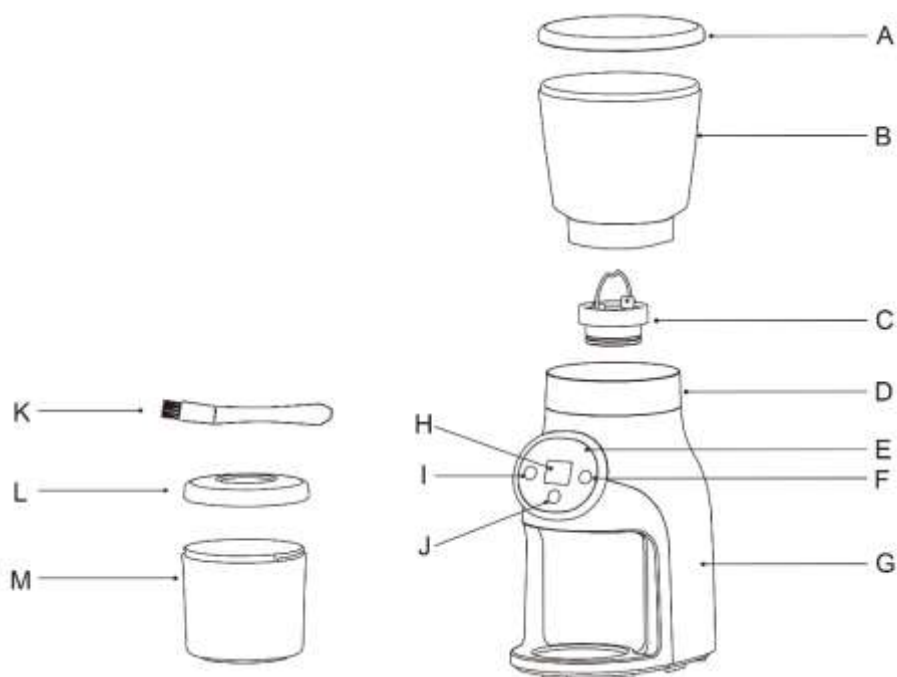
INFORMACJE DOTYCZĄCE MIELENIA KAWY

Odpowiedni stopień zmielenia kawy pozwala uzyskać napój o najlepszym smaku i aromacie. Wielkość oraz ilość zmielonej kawy zależą od metody parzenia. Zasadniczo im drobniej zmielona kawa, tym szybciej powinien przebiegać proces parzenia. Z tego powodu kawa przeznaczona do ekspresów ciśnieniowych jest mielona znacznie drobniej niż kawa używana do parzenia metodą przelewową.

Kawa zmielona zbyt drobno dla danej metody parzenia — na przykład drobno zmielona kawa espresso używana w ekspresie przelewowym — spowoduje nadmierną ekstrakcję i uzyskanie gorzkiego oraz intensywnego smaku. Z kolei kawa zmielona zbyt grubo dla danej metody parzenia będzie skutkowała niedostateczną ekstrakcją oraz słabym, wodnistym naparem. Przy zastosowaniu właściwego stopnia zmielenia zwiększenie ilości kawy sprawi jedynie, że napój będzie mocniejszy, bez nadawania mu gorzkiego smaku.

Oprócz możliwości wyboru różnych stopni mielenia, młynki do kawy zapewniają również równomierne mielenie. Jest to bardzo ważne, ponieważ gwarantuje jednakową ekstrakcję wszystkich cząstek zmielonej kawy.

OPIS URZĄDZENIA



- A. Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
- B. Pojemnik na ziarna kawy
- C. Wyjmowane górne żarno stożkowe
- D. Pierścień regulacji grubości mielenia
- E. Panel sterowania
- F. Przycisk timera
- G. Obudowa
- H. Wyświetlacz LED
- I. Przycisk wyboru liczby filiżanek
- J. Przycisk START/STOP
- K. Szczoteczka
- L. Pokrywa pojemnika na zmieloną kawę
- M. Pojemnik na zmieloną kawę

Uwaga

Tryb oszczędzania energii: jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 3 minuty, automatycznie przejdzie w tryb oszczędzania energii. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy nacisnąć dowolny przycisk.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem młynka do kawy należy przetrzeć obudowę oraz pojemnik na ziarna kawy czystą, wilgotną ściereczką. Pojemnik na zmieloną kawę oraz jego pokrywę należy umyć w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie wypłukać i osuszyć.

USTAW POJEMNIK NA ZIARNA KAWY

Jak zdemonstrować pojemnik na ziarna kawy

1. Upewnij się, że młynek do kawy jest odłączony od zasilania.
2. Naciśnij dźwignię zwalniającą pojemnik na ziarna kawy, znajdującą się naprzeciwko oznaczeń stopnia

zmielenia. 



4. Obróć pojemnik na ziarna kawy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż ikona

odblokowania  zrówna się ze strzałką, a następnie podnieś go ▲.



Jak złożyć pojemnik na ziarna kawy

1. Upewnij się, że górna część żarna stożkowego jest czysta. Jeśli nie, użyj dołączonej szczoteczki do czyszczenia górnej części żarna.



2. Dopasuj ikonę odblokowania na podstawie  do strzałki na pojemniku na ziarna kawy.



3. Obróć pojemnik na ziarna kawy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż ikona kłódki znajdzie się naprzeciw strzałki.

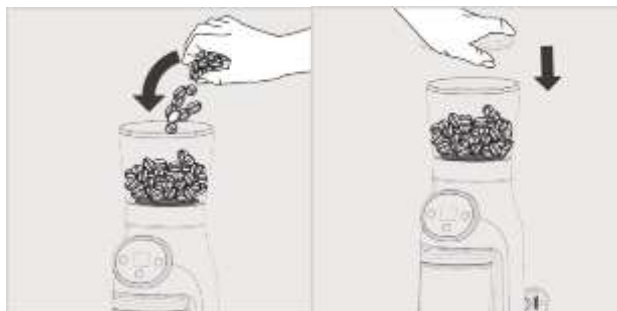


4.

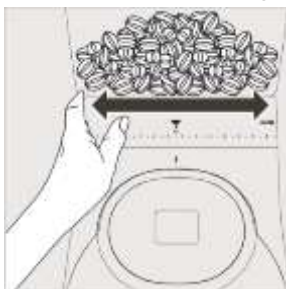
UWAGA: Jeśli pojemnik na ziarna kawy nie zostanie zmontowany prawidłowo, młynek do kawy nie będzie działał.

USTAW WIELKOŚĆ MIELENIA KAWY

1. Umieść pojemnik na kawę mieloną w odpowiednim miejscu.
2. Wsyp ziarna kawy do pojemnika na kawę mieloną i zamknij pokrywkę.



3. Młynek do kawy oferuje 31 ustawień grubości mielenia. Obróć pojemnik na ziarna kawy i ustaw stopień zmielenia od drobnego do grubego, w zależności od rodzaju kawy, którą chcesz uzyskać..



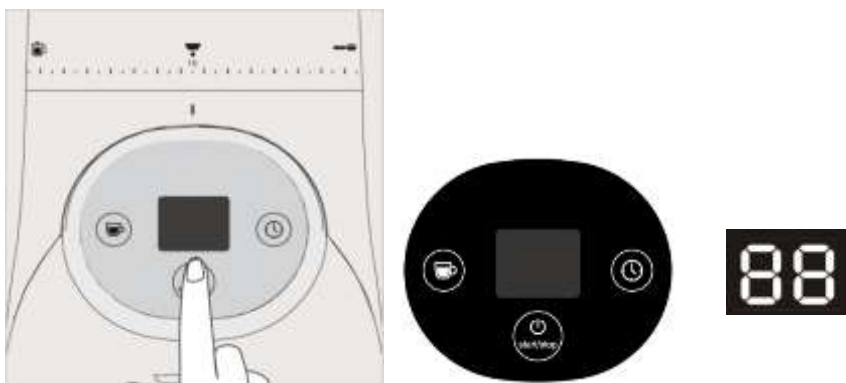
Zobacz poniższą tabelę:

ZALECENIA DOTYCZĄCE USTAWIEŃ WIELKOŚCI MIELENIA

TYP KAWY	Espresso	Mocca	Siphon	Filter Coffee	Pour Over	French Press
						
ROZMIAR	DROBNY	ŚREDNIO DROBNY	ŚREDNI	ŚREDNI	ŚREDNIO GRUBY	GRUBY
Ustawienie mielenia	1-5	5-9	9-16	16-21	21-26	26-31

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Instrukcja obsługi panelu sterowania



2. Instrukcja przycisków

Ta jednostka ma 3 przyciski poniżej:



- Przycisk wyboru filiżanek, ustawienie ilości filiżanek od 1 do 10.



- Przycisk timera, ustawienie czasu mielenia od 1 do 40 sekund



-Przycisk start / stop

Instrukcje

1. Wsyp ziarna kawy do pojemnika na kawę ziarnistą.
2. Wybierz grubość kawy, obracając pierścień regulacji grubości.
3. Włącz urządzenie. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu LED pojawi się „01”, co oznacza przejście w tryb wyboru filiżanki i przygotowanie jednej filiżanki kawy mielonej.

4. Przycisk wyboru kubka



Po naciśnięciu przycisku wyboru filiżanek na wyświetlaczu LED pojawi się „01”.

Domyślny zakres ustawień to 1–10 filiżanek. Naciskaj ten przycisk za każdym razem, aby dodać 1 filiżankę. Wyświetli się 01.02.03.04....10.

Po wybraniu żądanej liczby filiżanek naciśnij przycisk „start”, aby rozpocząć mielenie.

Aby zatrzymać mielenie w trakcie pracy, naciśnij przycisk „start/stop” jeszcze raz.

5. Przycisk czasu



Po naciśnięciu wyświetlacz pokaże „40”.

Następnie naciśnij przycisk „START/STOP”, aby rozpocząć odliczanie. Wyświetli się odliczanie od 40, 39, 38, 37.....

Maksymalny czas mielenia wynosi 40 sekund. Urządzenie automatycznie zatrzyma mielenie po 40 sekundach. Aby zatrzymać mielenie, naciśnij ponownie przycisk „START/STOP”.

6. Przycisk start/stop



Po wybraniu przycisku wyboru filiżanki lub przycisku timera naciśnij przycisk Start/Stop, aby rozpocząć mielenie.

Naciśnij ponownie przycisk Start/Stop, aby zatrzymać mielenie..

7. Przycisk start/stop



Ten przycisk służy również do trybu pulsacyjnego. Po długim naciśnięciu, wyświetlacz odlicza maksymalnie 40 sekund. Po zwolnieniu przycisku młynek powróci do trybu czuwania..

8. Dźwięk

Trzymaj przycisk  oraz  razem przez 5 sekund. Na wyświetlaczu LED pojawi się



wskazujący, że dźwięk jest wyłączony.

Aby ponownie włączyć dźwięk, przytrzymaj te same dwa przyciski przez 5 sekund.

Na wyświetlaczu LED pojawi się

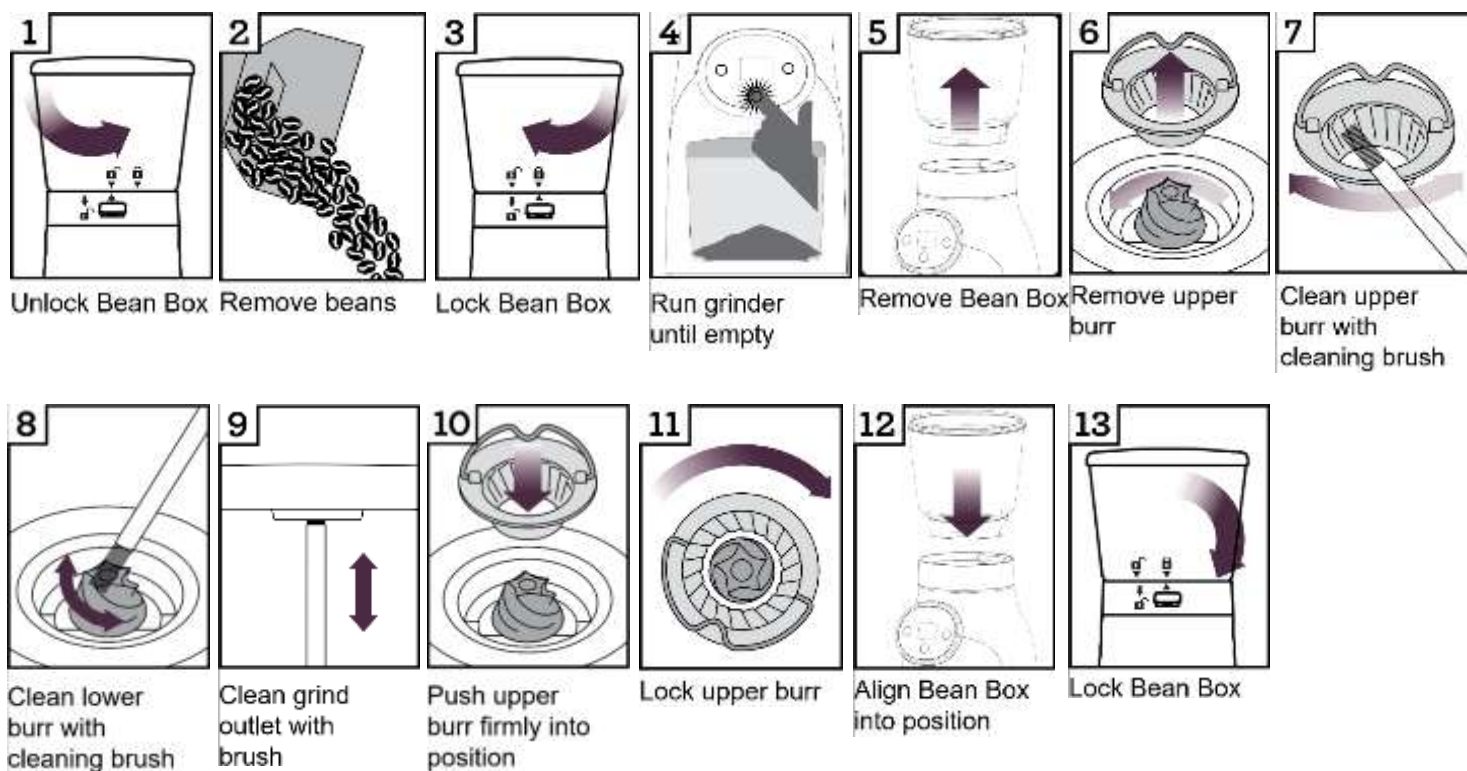


wskazujący, że dźwięk jest włączony.

Twoje preferencje dotyczące dźwięku zostaną zachowane nawet po odłączeniu.

CZYSZCZENIE ŻARNIKÓW STOŻKOWYCH

Regularne czyszczenie żaren pozwala uzyskać spójne rezultaty mielenia, co jest szczególnie ważne.



WAŻNE!

Aby urządzenie działało prawidłowo, upewnij się, że:

- Pokrywa pojemnika na ziarna kawy jest prawidłowo zamknięta.
- Pojemnik na kawę mieloną i jego pokrywa są prawidłowo umieszczone w obudowie urządzenia.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy odczekać 30 minut, aż ostygnie, a następnie ponownie uruchomić.

KONSERWACJA

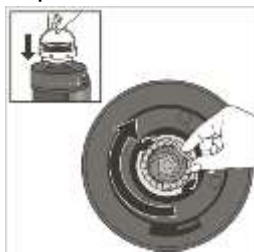
- Aby zachować aromat kawy i zapobiec degradacji zmielonej kawy, opróżnij pojemnik na zmieloną kawę po każdym użyciu.
- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem.
- Nigdy nie umieszczaj młynka, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani pod bieżącą wodą.
- Nie używaj silnych detergentów ani szorstkich gąbek do czyszczenia urządzenia.
- Umyj pokrywki i pojemnik na zmieloną kawę w ciepłej wodzie z mydłem.
- Aby wyjąć górne żarno, chwyć górny młynek i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie unieś go pionowo, aby wyjąć.



- Wyczyść górne żarno za pomocą szczoteczki czyszczącej (k).



- Dokładnie wyczyść wnętrze pojemnika na ziarna kawy wilgotną ściereczką.
- Aby wymienić górne żarno, włóż żarno i obróć je raz zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zapewnić prawidłowe ustawienie, należy wyczyścić resztki kawy i fusy z dolnego żarna.



PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Kod na wyświetlaczu	Opis problem	Rozwiązanie problem
E1	Brak uchwytu na fasolę lub uchwyt na fasolę nie jest mocno podłączony.	Złóż uchwyt na ziarna kawy lub dokręć uchwyt na ziarna kawy, aż mikrowyłącznik zostanie zamknięty. Po zamknięciu uchwytu na ziarna kawy kod błędu E1 zniknie z wyświetlacza.
	Silnik się przegrzewa.	Oczekiwanie na ostygnięcie silnika i ponowne uruchomienie.
E2	Łącznie 10 cykli operacyjnych, urządzenie wyłącza się automatycznie w celu ochrony jednostki.	Odłącz przewód zasilający, odczekaj 10 minut, aż ostygnie, a następnie włącz ponownie.

To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.

Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz będą świadome związanych z tym zagrożeń.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Prawidłowa utylizacja tego produktu	
	To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca może oddać produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

Producent: FOREINTRADE S.A**Adres producenta:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Młynek elektryczny do kawy**Model (oznaczenia handlowe):** KD4283**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU LV Directive
2. 2014/30/EU
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. Rozporządzenie **10/2011** w sprawie materiałów i wyrobów tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością

Według norm:

EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A11:2012 + A12:2016

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017+ A1:2019 +

A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 62233:2008

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70752; Regon: 147383292

